

ΛΟΥ ΦΡΕΪΖΕΡ

ΚΕΪΤ ΧΙΝΤΛΕΪ



# ΤΟ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟ ΓΙΑΚ

ΣΠΙΤΙ ΕΙΝΑΙ ΕΚΕΙ ΟΠΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΤΟ ΚΟΠΑΔΙ

Στο κοπάδι μου που δε μ' αφήνει ποτέ πίσω,  
παρά το χόνι που πέφτει. Ευχαριστώ... Λ.Φ. x

Για τη Γουίνι και τον Μπάντζερ - Κ.Χ.

Εκδόσεις Πατάκη - Βιβλία με πολύχρωμη εικονογράφηση  
Λου Φρέιζερ, Κέιτ Χίντλεϋ, *Το μικρότερο γιακ - Σπίτι είναι εκεί όπου βρίσκεται το κοπάδι*  
Lu Fraser, Kate Hindley, *The Littlest Yak - Home is Where the Herd is*  
Μετάφραση: Φίλιππος Μανδηλαράς • Υπεύθυνη έκδοσης: Υβόνη Καρύδη  
Διορθώσεις: Θανάσης Κοκολόγος • Σελιδοποίηση: Νίκη Αντωνακοπούλου  
Copyright® για το κείμενο, Sarah Louise Maclean, 2023 • Copyright® για την εικονογράφηση, Kate Hindley, 2023  
Copyright® για τη μετάφραση στην ελληνική γλώσσα Σ. Πατάκης ΑΕΕΔΕ (Εκδόσεις Πατάκη), 2024  
Πρώτη έκδοση στην αγγλική γλώσσα από Simon & Schuster UK Ltd, Λονδίνο, 2023  
Πρώτη έκδοση στην ελληνική γλώσσα από τις Εκδόσεις Πατάκη, Αθήνα, Νοέμβριος 2024  
ΚΕΤ Ζ595 • ΚΕ 86/2024 • ISBN 978-618-07-0908-7 • Τυπώθηκε στην Κίνα

ΠΑΝΑΓΗ ΤΣΑΛΔΑΡΗ (ΠΡΩΗΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ) 38, 104 37 ΑΘΗΝΑ,  
ΤΗΛ.: 210.36.50.000, 210.52.05.600, 801.100.2665 - ΦΑΞ: 210.36.50.069  
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ: ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 16, 106 78 ΑΘΗΝΑ, ΤΗΛ.: 210.38.31.078  
e-mail: info@patakis.gr, sales@patakis.gr

# ΤΟ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟ ΓΙΑΚ

ΣΠΙΤΙ ΕΙΝΑΙ ΕΚΕΙ ΟΠΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΤΟ ΚΟΠΑΔΙ



ΛΟΥ ΦΡΕΪΖΕΡ ΚΕΪΤ ΧΙΝΤΛΕϋ

Μετάφραση: Φίλιππος Μανδηλαράς



Στην άκρη του γκρεμού, στον πιο απότομο τον βράχο,  
ένα κοπάδι γιακ στέκεται εκεί ψηλά μονάχο.  
Βρέχεται, στάζει το μαλλί τους κάτω απ' τη βροχή...



βρέχεται και η Γκέρτα, που είναι η πιο μικρή...

«Χμμ» έκανε η μαμά πατώντας στις νερολακκούβες,  
«έγινε το χιόνι μας λάσπη μες στις λιμνούλες!

Πάνε οι χιονοθύελλες, οι πάγοι και το χιόνι,  
θα εμφανιστεί κι εδώ της άνοιξης το χελιδόνι!»



«θα κάνει ΖΕΣΤΗ δηλαδή,» ρώτησε η Γκέρτα.

«Δεν είναι πολύ καλό αυτό,  
για εμάς που φοράμε μάλλινη ζακέτα!»

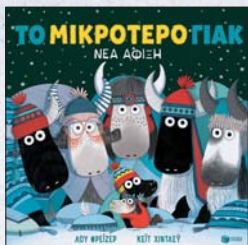
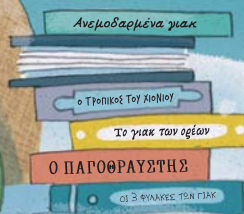


«Γι' αυτό λοιπόν» είπε η μαμά «θα πάρουμε τον δρόμο,

Η ΓΚΕΡΤΑ, **ΤΟ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟ ΓΙΑΚ**,  
ΚΑΙ Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΗΣ ΜΕΤΑΚΙΝΟΥΝΤΑΙ  
ΨΗΛΟΤΕΡΑ ΣΤΟ ΒΟΥΝΟ. ΑΥΤΟ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ  
Η ΓΚΕΡΤΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ **ΣΤΡΙΜΩΞΕΙ** ΟΛΑ ΤΗΣ  
ΤΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ ΣΤΟ ΕΛΚΗΘΡΟ.

ΟΤΑΝ, ΟΜΩΣ, ΚΙΝΔΥΝΕΥΣΕΙ ΝΑ ΧΑΣΕΙ ΤΟ ΠΙΟ  
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΑΠ' ΟΛΑ, Η ΓΚΕΡΤΑ ΘΑ ΚΑΤΑΛΑΒΕΙ  
ΟΤΙ ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΙ ΠΟΛΥ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ  
ΑΠΟ ΟΛΑ ΑΥΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΕΤΑΦΕΡΕΙ.

ΜΙΑ ΖΕΣΤΗ ΚΑΙ ΤΡΥΦΕΡΗ ΙΣΤΟΡΙΑ  
ΓΙΑ ΤΗΝ **ΑΛΗΘΙΝΗ** ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΣΠΙΤΙΟΥ.



**ΤΟ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟ ΓΙΑΚ**  
Oscar's Book Prize 2021 &  
The Sainsbury's Children's Book Award 2021

3+



ISBN 978-618-07-0908-7



9 786180 709087 >

Βοηθ. κωδ. μηχ/σης 14908